

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ ЧЕРНІГІВСЬКОЇ ОБЛАСТІ

Голтавская духовная консистория

Книга записи умерших евреев
г. Гумилуки
Гумилукского уезда
Голтавской губернии

1844
1872

на 30 арк.

Ф. № Ф-1530
Оп. № 6
Спр. № 39

ВНУТРІШНІЙ ОПИС

документів справи № Ф. 1520-6-59

№ з/п	Назва адміністративно-територіальної одиниці	Назва церкви	Дата документу	№№ аркушів справи	Примітки
1	2	3	4	5	6
1.	г. Грушківки	про умирини	1874.	1-30	

от. зобр. ф.
(посада)

Волов
(підпис)

Л. П. Романенко
(розшифровка підпису)

" 18 " 05. 2010 р.

ПУСТАЯ СТРАНИЦА(Ы)
BLANK PAGE(S)

244

Жен-скаго. Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христ-анскій.	Еврей-скій.			

Жен-скаго. Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христ-анскій.	Еврей-скій.			
1	<i>С. Писаревъ</i>	3	1	4	<i>О томъ болѣзнь</i>	<i>Писаревъ Александръ Ивановичъ</i>
1	<i>С. Писаревъ</i>	3	1	30	<i>О томъ болѣзнь</i>	<i>Писаревъ Александръ Ивановичъ</i>

Жен-скаго.	Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
1	1	21-е мѣсяца	11	12	1880	Отъ болезни	Иванъ
2	2	Примурскѣ	10	9	46	Отъ болезни	Румяна Ивановна Берки Ивановна Ермиловск. Ивановна
3	3	Примурскѣ	11	10	44	Отъ болезни	Румяна Ивановна Берки Ивановна Ермиловск. Ивановна

Жен-скаго.	Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
1	1	21-е мѣсяца	11	12	1880	Отъ болезни	Иванъ
2	2	Примурскѣ	16	15	47	Отъ болезни	Ивановна Берки Ивановна Ермиловск. Ивановна
3	3	Примурскѣ	23	22	1	Отъ болезни	Румяна Ивановна Берки Ивановна Ермиловск. Ивановна

М

Мѣн-скаго.	Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
1	1	Умеръ в с. Шарвоп и погребенъ в с. Трунчукавѣ	24	23	1850	Отъ болезни	Сурна - Гиммелъ Доръ Мовшъ Назимавицъ Ловкаевъ мн. урмн.
3	3	Умеръ в с. Ладимъ и погребенъ в с. Трунчукавѣ	25	24	1850	Отъ болезни	Шмуръ Димовъ Басмачи ковъ Мн. Курекинъ мн. урмн.

Мѣн-скаго.	Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
1	1	Умеръ в с. Шарвоп и погребенъ в с. Трунчукавѣ	24	23	1850	Отъ болезни	Сурна - Гиммелъ Доръ Мовшъ Назимавицъ Ловкаевъ мн. урмн.
6	6	Умеръ в с. Трунчукавѣ	31	29	1850	Отъ болезни	Тема мени Лей отъ Фрейдъ кима Су ратск. мн. урмн.
		Умеръ в с. Анваръ мѣсяцъ умеръ по три души мужескаго и шестъ душъ женскаго пола, всего дватцъ душъ собою пола. Рабъ мн. Я. Ратинъ					

на

Жен-скаго.	Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христи-анскій.	Еврей-скій.			
4		Примучка	5	4	1/2	Отъ холеры	Мужко Свѣтла Шиня Ракикина Савуенка и т. д.
5		Примучка	6	5	1	Отъ холеры	Земляна Камарова Юзефа Камарова Шиняева и т. д.

Жен-скаго.	Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христи-анскій.	Еврей-скій.			
6		Примучка	7	6	12	Отъ холеры	Менделъ Свѣтла Шиня Юзефа Камарова и т. д.
7		Примучка	8	7	38	Отъ холеры	Суря Свѣтла Камарова Юзефа и т. д.

Годъ

Жен-ского.	Муж-ского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христи-анскій.	Еврей-скій.			
8		№ 2, Примучка	8	7	20	Отъ близости	Рубин-Вен- жена Фоев. Берки Райановича Примучка Куртиса Мари- на Ш. матерью сиротамъ Замманъ Волманоска
9		№ 2, Примучка	11	10	40	Отъ близости	

Жен-ского.	Муж-ского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христи-анскій.	Еврей-скій.			
7		№ 2, Примучка	12	11	1/2	Отъ близости	Анна- Бенямина Вен Пр. мужекан минчанка Мардуфа Фурдвис- на Терико Вен Лей- ди Маг- женсера Примучка минчанка
8		№ 2, Примучка	12	11	5	Отъ близости	

Жен-скаго.	Муж-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
		№ 2, Примукафе	17	16	72	Отъ Гамзума	Замедленіе мочи Хутора Незорова Мус-Моб. на Му. на Вехи
		№ 2, Примукафе	17	16	29	Отъ Гамзума	Масла меха Си зика Рр берго Масла механо мичама

Жен-скаго.	Муж-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
		№ 2, Примукафе	17	16	17	Отъ Гамзума	Хоча-Бит ла 2 вл Бемини Тарманна Шиниен. уфрими
		№ 2, Примукафе	18	17	74	Отъ Гамзума	Абрум- Берко ева М.сина Сурезент Примука мичама на

Ro

Жен-скаго. Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христїанскій.	Еврейскій.			
		18/1877				
11	умеръ въ с. Арванн и погребенъ въ с. Прислукафе	19	18	1	Отъ болезни	Ханма-Мия свн Маика-Тасма Електоръ Торидокк инмчанин Им. нѣт.
12	№ 2, Прислукафе	19	18	14	Отъ болезни	Умремъ Бого Алон млекаго инмчанин Ханма-Тодка Зла ки на

субе поді
всі рун на от
звѣстїе рѣшилъ

Жен-скаго. Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христїанскій.	Еврейскій.			
		18/1877				
12	№ 2, Прислукафе	24	23	1	Отъ болезни	А ба свнм Туд мужкаго инмчанин Др. нѣт Думмуса
13	№ 2, Прислукафе	24	26	2	Отъ болезни	Тодка свнм Тодка на Млеко мова Ле- тискаго инмчанин Им. нѣт.

(о ба 2000
11/18/12 12
Тодка
Тодка/1877

Тодка

Жен-скаго.	Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христiанскiй.	Еврейскiй.			
13		№ 21 Тримиуркафе	27	26	1	Отъ Болѣзни мнѣшанн	Жену Дочь Мр. и сына Симона скаго муже ка мнѣшанн
		№ Февраль мѣсяца					
		Дочь мр. Думи Мухоморова и сынъ Думи Мухоморова всего семнадцати Думи его пола. Р. Ч. Ратидъ					

Жен-скаго.	Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христiанскiй.	Еврейскiй.			
		№ 2. Тримиуркафе	3	1	2	Отъ Болѣзни	Душу Дочь Ан- ны сына Федора мнѣшанн
		№ 2. Тримиуркафе	3	1	2	Отъ Болѣзни	Мр. Дочь Мовши Сережевска Тримиурк мнѣшанн

Лѣ

Жен-ского.	Муж-ского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христи-анскій.	Еврей-скій.			
16		№ 2, Трунцукоръ	6	4	1/2 м.	Отъ бѣтвизни	Жена Иванова Михай- ловна Сидорова
17		№ 2, Трунцукоръ	10	9	1/2 м.	Отъ бѣтвизни	Жена Иванова Михай- ловна Сидорова

Жен-ского.	Муж-ского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христи-анскій.	Еврей-скій.			
18		№ 2, Трунцукоръ	14	13	63	Отъ бѣтвизни	Майба- манка жена Иванова Сидорова
19		№ 2, Трунцукоръ	15	14	1/2 м.	Отъ бѣтвизни	Жена Иванова Михай- ловна Сидорова

10

Жен-скаго.	Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
20		№ 2. Тримукав	22	22	1/4	Отъ бѣнзми	Шейна- Рубина дочь каза- цкаго ингуштина Ханна Израевна Сын умершаго Израевъ сынъ Федора
14		Умеръ въ фурманъ Мезендѣнъ и погребенъ въ г. Тримукав	22	22	17	Отъ бѣнзми	Анѣ-Нѣа сынъ зем- ледѣльца Файфуши Берника Анѣфа Сынъ умершаго Файфуши Берника Анѣфа

Жен-скаго.	Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
15		№ 2. Тримукав	26	26	1/4	Отъ бѣнзми	Мелико- руфина сынъ Три- мукаго ингуштина Авруша Милков- скаго. Сынъ умершаго Авруши Милкова
16		№ 2. Тримукав	28	28	68	Отъ бѣнзми	Анѣ-Нѣа сынъ зем- ледѣльца Файфуши Берника Анѣфа Сынъ умершаго Файфуши Берника Анѣфа

Сынъ

Жен-скаго.	Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
✓	✓	21-го вѣдъ по 1881	12/1	22/10		11-го вѣдъ по 1881	21-го вѣдъ по 1881
21		Умеръ в. Тримиукава	30	30	1/2	Отъ боленности	Рубина-Темма Догов Тримиукава мичуант Урсема Израилюкава Умеръ в. 22-го вѣдъ по 1881
22		Умеръ в. м. Рубина и погребенъ в. Тримиукава	30	30	1/2	Отъ боленности	Детер Догов Тримиукава мичуант Анхем Тримиукава Умеръ в. 22-го вѣдъ по 1881

Жен-скаго.	Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
✓	✓	21-го вѣдъ по 1881	12/1	22/10		11-го вѣдъ по 1881	21-го вѣдъ по 1881
		Умеръ в. Тримиукава	30	30	1	Отъ боленности	Хана-Реса са Дог Израилюкава мичуант Берка Израилюкава Умеръ в. 22-го вѣдъ по 1881
		Умеръ в. Тримиукава	30	30	1/2	Отъ боленности	Хава Догов Тримиукава мичуант Дубида Соломова Умеръ в. 22-го вѣдъ по 1881

Жен- скаго.	Муже- скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христи- анскій.	Еврей- скій.			
		въ Мартѣ мѣсяцѣ умеръ <i>Вильгельмъ</i> дочери <i>Матвея</i>					
		мужа <i>Иванъ</i> пола, <i>всего</i> <i>дѣти</i> <i>над-</i> <i>чатъ</i> <i>дети</i> <i>всего</i> <i>пола</i> <i>Давидъ</i> <i>Ч. Натанъ</i>					

Жен- скаго.	Муже- скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христи- анскій.	Еврей- скій.			
		<i>Умира въ</i> <i>д. Колоневки</i> <i>и погребена въ</i> <i>д. Примикува</i>	18	18	37	<i>отъ</i> <i>болѣзни</i>	<i>Харс</i> <i>жена</i> <i>М.</i> <i>маса</i> <i>Зе-</i> <i>вентина</i> <i>Сривнок.</i> <i>мнѣшникъ</i> <i>всего</i> <i>дѣти</i> <i>над-</i> <i>чатъ</i>
		<i>въ</i> <i>д.</i> <i>Примикува</i>	22	22	18	<i>отъ</i> <i>болѣзни</i>	<i>Давидъ</i> <i>Дейзер</i> <i>Док Рунта</i> <i>на Делфи</i> <i>внѣшного</i> <i>Мовилекъ</i> <i>мнѣшникъ</i> <i>всего</i> <i>дѣти</i> <i>над-</i> <i>чатъ</i> <i>Давидъ</i>

Жен- скаго.	Муже- скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христи- анскій.	Еврей- скій.			
27		№ 2. Туринская	28	28	60	Омг болнзни	Хая-Сура дог Турин мужехан мужаши Шмура Юлианова Са вотин дела вотин дела вотин
		№ Антона мнелюг					
		уменьго мнелюг					
		мешканъ мнелюг					
		Давидъ М. Натанъ					

Жен- скаго.	Муже- скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христи- анскій.	Еврей- скій.			
		№ 2. Туринская	13	13	62	Омг ушара	Турин- ская мужаши Рамура Юлианова Юлианова
		№ Антона мнелюг					
		уменьго мнелюг					
		мешканъ мнелюг					
		Давидъ М. Натанъ					
		уменьго мнелюг					
		мешканъ мнелюг					
		Давидъ М. Натанъ					

Жен-ского.	Муже-ского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
			25	25	9	Отъ болячки	Арсенъ Новосовинъ Законъ Пиря татарскій младшій
		Умерла въ с. Погребенъ и погребенъ въ с. Прумыкафе	25	25	2	Отъ болячки	Три-шукский младшій Михаилъ Татаранъ 29

Жен-ского.	Муже-ского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
			30	30	1/2	Отъ болячки	Баруфа свѣтъ Пру- мыкафе младшій Рубина Дробина
		Умерла въ с. Погребенъ и погребенъ въ с. Прумыкафе	30	30	1/2	Отъ болячки	Рисса Добъ Мар- буфа Кирья Кирья Тришук. младшій

Жен-скаго.	Муж-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
22		Примуркафе	13	14	3	Отъ болѣзни	Ханна-Беданія сына Тримуркаго мурманскаго
23		Примуркафе	22	23	1	Отъ болѣзни	Арменск-армянск-ый сына Наванна сына Мовшиа Борки мурманскаго

Жен-скаго.	Муж-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
24		Примуркафе	23	24	2	Отъ болѣзни	Геремия сына Тримуркаго мурманскаго
		Умерла въ с. Байдзмен и погребена въ с. Примуркафе	23	24	65	Отъ болѣзни	Ханна сына Давида Лазерова

Жен-ского.	Муж-ского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
25		№ 2. Примухаф	26	27	1	Отъ бѣтвизи	Аронъ сынъ Мухека мужчина Давидъ-32 Мевинъ Зогетинъ каго по промъ извѣстна улица
26		№ 2. Примухаф	28	29	77	Отъ бѣтвизи	Премух- скій мн- шанинъ кайба Алимура по промъ извѣстна улица

Жен-ского.	Муж-ского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
		№ 2. Примухаф	28	29	25	Отъ бѣтвизи	Рисса дочь Три- мухека мужчина Хайнола Еруфановича по промъ извѣстна улица
		№ Члонт мѣсяца умеръ шесть дучи мужескаго и три дучи женскаго пола. Всего девять дучи своего пола. Раввинъ Я. Ашмиду					

Мур

Жен-скаго.	Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
		1810 годъ	11	12	1810	11	12
33		№ 2, Примиукавъ	10	13	2	Отъ обильнаго	Менна Довъ Примиукава мужскаго мужчина Земляна Земляна
34		№ 2, Примиукавъ	18	20	10	Отъ обильнаго	Домингъ Мейба Довъ Примиукава мужскаго мужчина Афрама Николаевскаго

Жен-скаго.	Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
		1810 годъ	11	12	1810	11	12
		1810 годъ	11	12	1810	11	12
27		№ 2, Примиукавъ	18	20	2	Отъ обильнаго	Шмуель сынъ Менна мужскаго мужчина Айзика Примиукава
		№ 4, Улола					Улола умеръ въ дупи мужскаго и одна дупи мужскаго мужа, все го три дупи всего мужа. Давидъ Яковлеви

При

Жен-скаго.	Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христiанскiй.	Еврейскiй.			
35		Примухаѣ	8	12	60	Отъ болѣзни	Хая Рубка жена Новогородская мнѣшанин Шуринъ Варамъ жена
36		Примухаѣ	9	13	1	Отъ болѣзни	Тая Дочь сына Симона сына Шуринъ сына крест. свн

Жен-скаго.	Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христiанскiй.	Еврейскiй.			
		Примухаѣ	15	18	1	Отъ болѣзни	Фридуна жена Шмидка мнѣшанин Анкема Блофманъ
		Примухаѣ	20	23	22	Отъ болѣзни	Фредра жена Шуринъ сына мнѣшанин Шуринъ Хайма Бейликова

Жен-скаго.	Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			

--	--	--	--	--	--	--	--

		№ Ахметъ мѣсяца чума					
		но три думи мѣсяца					
		и одна думи мѣсяца					
		скаго мѣсяца, всего Чума					

		не думи всего мѣсяца					
		Давидъ Ч. Лавинъ					

Жен-скаго.	Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			

		12/1 1871					
		12/1 1871					

		№ 2.					
		Примурка	8	13	1871	отъ болезни	Умира мѣсяца Абрама Ривкина Баричкаго мѣсяца
							отъ болезни

		№ 2.					
		Примурка	10	15	1871	отъ болезни	Имѣ мѣсяца - Ерусь - Урки Ставичкаго Ра- вичскаго мѣсяца
							отъ болезни

Рис.

Жен-скаго.	Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
		Умеръ в с. Занзим и погребенъ в с. Примукафе	15	20	50	Отъ холеры	Фрида-Лея дочь Ширати-скаго и ма-Рамана-Васили-невича
40		Умеръ в с. Примукафе	15	20	50	Отъ холеры	Фрида-Лея дочь Ширати-скаго и ма-Рамана-Васили-невича

Жен-скаго.	Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
		Умеръ в с. Занзим и погребенъ в с. Примукафе	15	20	50	Отъ холеры	Фрида-Лея дочь Ширати-скаго и ма-Рамана-Васили-невича
		Умеръ в с. Примукафе	16	21	1	Отъ холеры	Хая, дочь Симона-наго сав-дана Се-дании-Фрида-невич

Handwritten signature or mark at the bottom right of the page.

Жен-скаго.	Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
28	28	28	28	28	28	28	28
30		Примуха	29	4	1/4	Отъ боли	Молома свина Анна минака минака Хаима Натана
43		Примуха	29	4	1/2 м.	Отъ боли	Диска минака Морис Арна Бориска минака

Жен-скаго.	Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
28	28	28	28	28	28	28	28
		Примуха	29	4	1/4	Отъ боли	Минака Натана
		Примуха	29	4	1 м.	Отъ боли	Бейорис свина Бориска минака Арна Бориска минака

Диска

Жен-скаго.	Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
32		№ 2. Трушукавъ	30	5	1	отъ бѣдноты	Ханна Шмуель сынъ Се- нерскаго мѣщанинъ Уман Бурелука Сынъ Шму- ельскаго и Шерей- лѣва
<p>№ Сентября мѣсяца умерли семь душъ мужескаго и четвере души женескаго пола, всего дванадцать душъ всего пола. Раввинъ Я. Лавинъ</p>							

Жен-скаго.	Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
		№ 2. Трушукавъ	2	7	60	отъ бѣдноты	Мишель жена Шмуель Мендел- евича Трушук- авъ сынъ Шму- ельскаго и Шерей- лѣва
		№ 2. Трушукавъ	2	7	1	отъ бѣдноты	Рифка жена Шмуель- евича мѣщанинъ Трушук- авъ сынъ Шму- ельскаго и Шерей- лѣва сестра Шму- ельскаго и Шерей- лѣва

Труш.

Мѣн-скаго.	Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христи-анскій.	Еврей-скій.			
22		у мѣн-скаго	22	12		у мѣн-скаго	у мѣн-скаго
47		№ 2 Примурск	16	21	22	Отъ Сибирскихъ	Пермь Тума Турч Тителан Толчумин Орчумя Танев Снаго Сибирскихъ Толчумин Турч
33		№ 2 Примурск	16	21	24	Отъ Сибирскихъ	Турч Тума Турч Тителан Толчумин Орчумя Танев Снаго Сибирскихъ Толчумин Турч

Мѣн-скаго.	Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христи-анскій.	Еврей-скій.			
22		у мѣн-скаго	22	12		у мѣн-скаго	у мѣн-скаго
34		№ 2, Примурск	30	3	53	Отъ Сибирскихъ	Турч Тума Турч Тителан Толчумин Орчумя Танев Снаго Сибирскихъ Толчумин Турч
		№ 2 Отъ Сибирскихъ Турч Тума Турч Тителан Толчумин Орчумя Танев Снаго					Турч Тума Турч Тителан Толчумин Орчумя Танев Снаго Сибирскихъ Толчумин Турч

Jo

Жен-ского.	Муже-ского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
1880	1902	Умеръ въ селѣ Лѣтне-мѣстѣ	12/12/17	12/12/17	1880	Отъ холеры	Вдова
48		№ 2. Промысла	5	8 1/2	Отъ холеры	Завсѣгда Промысла	Промысл-ский мужик Мужик Менше-вичъ
35		Умеръ въ с. Мезерово и погребенъ въ с. Промысла	7	10 6	Отъ холеры	Мр. А. Мезерова	Молодой снѣдъ мн. шашки Дубовъ Дубовъ Холмушки

Жен-ского.	Муже-ского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
1880	1902	Умеръ въ селѣ Лѣтне-мѣстѣ	12/12/17	12/12/17	1880	Отъ холеры	Вдова
36		№ 2. Промысла	12	15 63	Отъ холеры	Завсѣгда Промысла	Промысл-ский мужик Мужик Менше-вичъ Молодой снѣдъ мн. шашки Дубовъ Дубовъ Холмушки
37		№ 2. Промысла	12	15 30	Отъ холеры	Мр. А. Мезерова	Молодой снѣдъ мн. шашки Дубовъ Дубовъ Холмушки

Вдова

Жен-ского.	Муже-ского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христи-анскій.	Еврей-скій.			
49		№ 2. Примурскъ	13	16	1	Отъ бѣшенн	Дубна Левъ Досъ Примур. ммуанн на Цыжа Хамин- снано
50		№ 2. Примурскъ	14	17	3/4	Отъ бѣшенн	Фрун- досъ По венека ммуанн Дубина Юсорова

Жен-ского.	Муже-ского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христи-анскій.	Еврей-скій.			
		№ 2. Примурскъ	25	28	58	Отъ бѣшенн	Фрала мена Мурара Дубина на Фаро Денена ммуанн Минен руф.
		№ 2. Примурскъ	30	3	6	Отъ бѣшенн	Минуръ Хамин снано Цыжа Дубина Тадина Кенотой снано ит. ммуанн

Жен-ского.	Муже-ского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
✓		умеръ в с. Давидов и погребенъ в с. Притлукаф.	10/1	1928	1/2	Отъ болезни	Мужской
	39	Умеръ в с. Давидов и погребенъ в с. Притлукаф.	30	3	1/2	Отъ болезни	Мужской
		М. Масловъ умеръ по матери думъ мужского пола, в с. Давидов думъ мужского пола, в с. Давидов думъ мужского пола. Давидов Ч. А. М. М. М.					Мужской

Жен-ского.	Муже-ского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
✓		умеръ в с. Давидов	10/1	1928		Отъ болезни	Мужской
	40	№ 2. Притлукаф	4	4	6	Отъ болезни	Хант-Айва
		№ 2. Притлукаф	4	4	1/2	Отъ болезни	Хант-Айва

Жен-скаго.	Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	Жен-скаго.	Муже-скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христiанскiй.	Еврейскiй.							Христiанскiй.	Еврейскiй.			
		Умеръ вѣнскомъ мѣстѣ	100	100	100	Лихорадка	Умеръ вѣнскомъ мѣстѣ			Умеръ вѣнскомъ мѣстѣ	100	100	100	Лихорадка	Умеръ вѣнскомъ мѣстѣ
53		Умеръ вѣнскомъ мѣстѣ	20	20	56	Отъ обильнаго	Хая-Басса жена Ферника Симона скаго Умеръ вѣнскомъ мѣстѣ	54		Умерла в с. Харвотъ и погребена в с. Трумлукафѣ	25	25	90	Отъ старости	Ферика жена Фимонъ скаго Умерла в с. Трумлукафѣ
41		Умеръ вѣнскомъ мѣстѣ	23	23	1/2	Отъ обильнаго	Мавина Юсенова Мендрова Умерла в с. Трумлукафѣ			Умерла в с. Трумлукафѣ					Умерла в с. Трумлукафѣ

Копия

Жен-ского.	Муж-ского.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	Жен-ского.	Муж-ского.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христи-анскій.	Еврей-скій.						Христи-анскій.	Еврей-скій.			
<p>Уморо въ 1877 году умерло судомъ одна душа мужескаго и пятьдесятъ девять душъ женскаго пола, всего шестьдесятъ душъ обоихъ пола. Рабства Ч. Лапидур</p>													
<p>Въ годъ Декабря данъ въ присутствіи Град- ской Городской управы настоящая книга свѣдѣній о торговомъ Волкѣ сибирскаго, при чемъ описаны купушки по книжкѣ магазей- на магазейна въ селѣ Городской управы пущены настоящая мажиса. — Всрѣ Тимѣево Стараго</p>													

Тимѣево

Жен- скаго.	Муже- скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ- анскій.	Еврей- скій.			
<p>Въ сей книгѣ перечислены и описаны всѣ умершіе въ печатью воина дѣла — Рос- сийскій Союзникъ Умиле Николае. Колесникова</p>							
<p>Николае Колесникова</p>							

В настоящем деле пронумеровано 30
тридцать ЛИСТОВ.

Архивист 2 категории
Государственного архива
Черниговской области

Зиньская
(подпись)

.. 10.. августа 1989г.

сф. п. печать: 30

ДОКУМЕНТЫ НАМЕРЕННО
ПОВТОРЕНА
DOCUMENTS
INTENTIONALLY REPEATED

279

Ден- скаго. Муже- скаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христ- анскій.	Еврей- скій.			
	<p>Во снъ Кнута переименованъ и снъ мѣсяць въ августъ и печатю во снъ дѣлѣ мѣсяцъ — Юли. Смориши Совѣтъ Умисля Коловн. Колонн. Кнута Родъ</p>					
	<p>Коловн. Колонн.</p>					

В настоящем деле пронумеровано 30
тридцать ЛИСТОВ.

Архивист 2 категории
Государственной архива
Черниговской области

Зимская
(подпись)

.. 10.. августа 1989г.

судящ. печать: 30